ការសម្ភាសន៍របស់យាយឆាង ញិប

ក៖ អ្នកសម្ភាសន៍ឈ្មោះ ឡយ អូលីសា ខ៖ អ្នកត្រូវគេសម្ភាសន៍ឈ្មោះឆាង ញិប

***ពត៌មានសង្ខេបរបស់យាយឆាង ញិប***

*យាយឆាង ញិបមានអាយុ៦៣ឆ្នាំ គាត់មានបងប្អូនចំនួន៥នាក់ ហើយគាត់ជាកូនទីពៅ  
នៃគ្រួសារ។ គាត់មានស្រុកកំណើតនៅឯខេត្តសៀមរាបតាំងតែពីគាត់ចាប់កំណើតមក  
ម៉្លេះ។ គាត់មានមុខរបរជាអ្នកធ្វើស្រែចំការ គាត់ជាស្ត្រីម្នាក់ដែលមានការតស៊ូខ្លាំងមែន  
ទែនក្នុងជីវិត គាត់ចិញ្ចឹមក្មួយចំនួនតែ៦នាក់តែម្នាក់ឯង។*

ក៖​ ជាដំបូងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណដល់យាយដែលបានឲ្យខ្ញុំសម្ភាសន៏ពីប្រវិត្តរបស់  
យាយហើយការសម្ភាសន៏ណឹងត្រូវបានរៀបចំដោយសាកលវិទ្យាល័យមួយដែលមានឈ្មោះថាព្រីហាំយ៉ង់ដែលនៅឯសហរដ្ឋអាមេរិក។ គោលបំណងរបស់សាកលវិទ្យាល័យគឺចង់សម្ភាសន៏ប្រវិត្តប្រជាជនខ្មែរ ដើម្បីរក្សារទុកប្រវិត្តប្រជាជនខ្មែរដើម្បីឲ្យកូនចៅជំនាន់ក្រោយរបស់យាយអាចស្គាល់ពីប្រវិត្តរបស់ជីដូនជីតាហើយរៀនអំពីប្រវិត្តរបស់យាយហើយចឹងនៅពេលដែលខ្ញុំសម្ភាសន៍ចប់ខ្ញុំសូមដាក់ការសម្ភាសន៏ណឹងនៅលើវេបសាយរបស់សាលាដែលមានឈ្មោះថា [www.cambodiaoralhistory.byu.edu](http://www.cambodiaoralhistory.byu.edu) ចឹងតើយាយយល់ព្រមឲ្យខ្ញុំដាក់សម្ភាសន៍របស់យាយចូលទៅក្នុងវេបសាយរបស់សាលាទេយាយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចាស ចឹងសម្រាប់ថ្ងៃខែដែលខ្ញុំសម្ភាសន៍នេះគឺ នៅថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២០ ហើយការសម្ភាសន៍នេះត្រូវបានធ្វើឡើងនៅភូមិគោកត្នោត ឃុំគោកចក ខេត្តសៀមរាប ហើយខ្ញុំជាអ្នកសម្ភាសន៏ឈ្មោះថាឡយ អូលីសា ចឹងខ្ញុំចង់សួរថា  
តើយាយមានឈ្មោះអ្វីយាយ?

ខ៖ ឆាង ញិប។

ក៖ ចាស ចុះយាយមានឈ្មោះហៅទេយាយ?

ខ៖ អត់មានទេ មានតែឆាង ញិបនេះឯង។

ក៖ តើយាយមានអាយុប៉ុន្មានហើយឆ្នាំនេះយាយ?

ខ៖ អាយុ ៦៣ឆ្នាំ។

ក៖ តើយាយចាំថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់យាយបានទេយាយ?

ខ៖ ចាំតែខ្មែរ។

ក៖ ចាស យាយអាចប្រាប់មកថាឆ្នាំខ្មែរឆ្នាំអី?

ខ៖ ឆ្នាំចរ ខែអាសាធ ថ្ងៃអង្គារ។

ក៖ តើយាយមានស្រុកកំណើតនៅឯណាយាយ?

ខ៖ ស្រុកកំណើតនៅស្រុកសូទ្រនិគម ឃុំតាយ៉ែក ភូមិដាកផ្កា ខេត្តសៀមរាប។

ក៖ ចឹងយាយមាន​បងប្អូនចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែរយាយ?

ខ៖ បងប្អូនបង្កើត៥នាក់

ក៖ តើយាយជាកូនទីប៉ុន្មានដែរ?

ខ៖ ខ្ញុំជាកូនពៅ។

ក៖ តើយាយអាចប្រាប់ឈ្មោះបងប្អូនទាំងអស់របស់យាយបានទេ? យាយចាំទេយាយ? ទាំង៥នាក់ណឹងពីបងទី១ទៅយាយ?

ខ៖ ខូចអស់ហើយនៅតែ២នាក់។

ក៖ នៅតែយាយហើយនិង?

ខ៖ បងស្រីខ្ញុំ បងស្រីទី៣។

ក៖ តើយាយចាំឈ្មោះពួកគាត់ទេយាយ? បងៗរបស់យាយទាំងរស់ទាំងស្លាប់?

ខ៖ អ្នកដែលស្លាប់បងទី១។

ក៖ ចឹង​តើយាយបានចងចាំសាច់រឿងអ្វីខ្លះជាមួយប្អូនរបស់យាយបានទេ? កាលនៅពី ក្មេងយាយធ្លាប់មានភាពសប្បាយរីករាយជាមួយគ្នាអីម៉េចណាយាយ?​

ខ៖ ពីក្មេងបងប្អូនអត់បាននៅជុំគ្នា នៅជុំបង២នាក់ ខ្ញុំនៅជាមួយបងទី២ បងទី៤ប្រុស ពេលគេរៀបគ្រួសារទៅនៅផ្សេង ខ្ញុំនៅជាមួយបងទី១ ទី២ ទី៣ ខ្ញុំពៅគេ។

ក៖ យាយធ្លាប់លេងអីអត់ជាមួយគាត់កាលនៅពីក្មេងៗ លេងល្បែងអីចឹងណាយាយ?  
ដូចថាយើងនៅពីក្មេងៗ កូនក្មេង ប្រលែងគ្នាចឹងណា?

ខ៖ អត់ទេកាលនោះខ្ញុំអាយុឈប់រៀនហើយ អាយុ១៤ឆ្នាំ អាុយ១៤ឆ្នាំចល័តរហូត ខ្ញុំអត់ដែលមានភាពសប្បាយទេ មានតែភាពដើរចល័ត វាពិបាកដើចល័តរហូត ហើយ  
ក្នុងមួយគ្រួសារណឹងខ្ញុំអ្នករ៉ាប់រង ខ្ញុំអ្នកទទួលបន្ទុកក្នុងគ្រួសារ ទៅបងនោះកូន៦នាក់  
អត់ធ្វើអីកើតទេ ឈឺរហូត បងស្រីមួយនោះអត់សូវពេលលក្ខណៈដូចគាត់ខ្វាក់។

ក៖ គាត់ពិការឬក៏ម៉េចអ៊ុំ?

ខ៖ អត់ពិការទេ ដូចគាត់បាត់ការចងចាំចឹងឯ គាត់មិនពេញលក្ខណៈជាមនុស្ស ធ្វើការ  
អីទៅវាអត់កើតទេ ខ្ញុំរ៉ាប់រងទាំងអស់ដល់ពេលបែកឆ្នាំ១៩៧៩មក ខ្ញុំអ្នករ៉ាប់រងទាំងអស់  
បងក៏ចេះតែឈឺខ្លាំង ឈឺទៅដល់ពេលគាត់ខូចបាត់ទៀត កូនគាត់ពៅគេអាយុ១ឆ្នាំ ប្តីគេបានប្រពន្ធទៀត គេអត់ដែលគិតរ៉ាប់រងទេ តខ្ញុំពេញបន្ទុកត្រូវចិញ្ចឹមក្មួយម្នាក់ឯង  
កាលពីសម័យនោះយើងក្រណាស់ រកស៊ីត្រដាបត្រដួសតស៊ូ មានទាំងអស់៨នាក់ទាំង  
បង ថ្ងៃណាក៏លំបាកឧបសគ្គម៉េចក៏ទៅដែរ តស៊ូ ទៅដល់ឃ្លាំងនៅសៀមរាបរាល់ថ្ងៃ  
កំពង់ឃ្លាំងជិះកង់ទៅតែឯង បបួលគេខ្លាចទៅតែឯងទៅដេកតាមវត្ត យើងងើបពី  
ព្រលប់ទៅ ទៅនិងគេ ប្រវិត្តខ្ញុំតស៊ូណាស់ លំបាកណាស់ វេទនាណាស់ ពេលខ្ញុំបាន  
ប្តីទៅ ប្តីធ្វើបាបចិត្តទៀត មានស្រីទៀតរត់ចោល៥ឆ្នាំ។

ក៖ ចឹងយាយនៅចិញ្ចឹមកូនតែឯងទៅ?

ខ៖ មិនទាន់មានកូនឯណា ដល់ទៅ៥ឆ្នាំបានកូន១គេបកមកវិញ ខ្ញុំចិញ្ចឹមក្មួយឯណេះ   
ចេះតែខំប្រឹងរកស៊ីចិញ្ចឹមក្មួយកុំឲ្យវេទនា ព្រោះយើងប្រុសក៏នេះស្រីក៏នេះខ្លួនឯង ដល់  
ពេលបានប្តីវិញមានកូន៤នាក់ គេមានស្រីទៀត។

ក៖ អូ គាត់ទៅចោលអ៊ុំទៀតទៅ?

ខ៖ ទៅ បាននៅសៀមរាប ទៅចោលរយៈពេលយូរណាស់ ១៥ឆ្នាំ រហូតដល់សព្វថ្ងៃ។

ក៖ ចឹងអ៊ុំអត់បានយកគ្រួសារទៀតទេអ៊ុំណ?

ខ៖ មានគ្រួសារទៀត ប្តឹងគ្នាដល់តុលាការខ្ញុំយកប្តីទៀត ខ្ញុំខឹងគេអត់ទទួលស្គាល់កូន  
ខ្ញុំមកនេះមក២នាក់កូន ៣នាក់កូន រកស៊ីចិញ្ចឹមកូន ក្មួយៗគេបានគ្រួសារអស់ហើយ។

ក៖ ទាល់សព្វថ្ងៃនេះមែនអ៊ុំ ប្តីអ៊ុំអត់ទទួលស្គាល់កូន?

ខ៖ អតទេ ប្តីខូចអស់ទៅហើយ ប្តីមុនក៏ខូច ប្តីក្រោយក៏ខូច សព្វថ្ងៃនៅតែជាមួួយកូន  
អ៊ុំនៅជាមួយកូននៅផ្ទះឯងផ្សេងតែនៅជិតកូន។

ក៖ តើអ៊ុំធ្លាប់បានធ្វើអ្វីខ្លះជាមួយបងប្អូនរបស់អ៊ុំកាលនៅក្មេងៗ ដូចអ៊ុំធ្លាប់ធ្វើស្រែធ្វើអី  
ជាមួួយគ្នា?

ខ៖ ធ្វើតែស្រែជុំគ្នាជាមួយបងប្អូន ប៉ុន្តែបងអាល័យតែឈឺធ្វើខ្លួនឯង។

ក៖ តើយាយធ្លាប់លេងល្បែងកំសាន្តអ្វីខ្លះជាមួយបងប្អូនរបស់យាយ ដូចល្បែងប្រជាប្រិខ្មែរអីចឹង?

ខ៖ ពីដើមលេងតើខែចូលឆ្នាំអី?

ក៖ លេងអីគេដែរយាយ?

ខ៖ លេងលាក់កន្សែង លេងឈូង លេងបោះអង្គុញ លេងតាមវត្ត។

ក៖ សព្វថ្ងៃនេះ តើបងប្អូនរបស់យាយទាំងអស់​គាត់រស់នៅឯណាដែរយាយ? អ្នកដែល  
នៅរស់ណា?

ខ៖ បងប្អូនខ្ញុំដែលនៅរស់ រស់នៅឯដំដែកនៅភូមិដាក់ផ្កា។

ក៖ តើគាត់ប្រកបមុខរបរអ្វីដែរ?

ខ៖ អត់ទេសុំសីល ហើយមើលចៅ។

ក៖ តើយាយចាំម្តាយយាយទេ?តើម្តាយរបស់យាយគាត់មានឈ្មោះអ្វីដែរ?

ខ៖ ឈ្មោះយាយ ជា។

ក៖ យាយចាំថាគាត់កើតថ្ងៃខែឆ្នាំបានទេយាយ ចាំអត់ទេ?

ខ៖ អត់ចាំ។

ក៖ យាយអាចប៉ាន់ស្មានឆ្នាំបានទេយាយ? ថាឆ្នាំខ្មែរគាត់ឆ្នាំអីគេ?

ខ៖ ម៉ែមិនដឹងឆ្នាំអី មិនមែនឆ្នាំចរទេ គាត់ខូចយូរហើយ។

ក៖ ចាស ចឹងយាយចាំកន្លែងកំណើតរបស់គាត់ គាត់កើតនៅឯណាដែរយាយ?  
គាត់កើតនៅខេត្តណាចឹងណា?

ខ៖ គាត់កើតនៅខេត្តសៀមរាបយើងនេះឯង។

ក៖ ចឹងតើម្តាយរបស់យាយគាត់ជាមនុស្សបែបណាដែរយាយ? អត្តចរិតគាត់ស្លូត  
ឬក៏ម៉េច?

ខ៖ ម៉ែខ្ញុំស្លូតហើយចិត្តទូលាយគាត់ចិត្តបានណាស់ម៉ែខ្ញុំ គាត់រៀបញាតិ អត់ដែលបានញាតិណាស្អប់គាត់ទេ គាត់ចិត្តបានណាស់តែអត់មានទេក្រ រកព្រឹកខ្វះ  
ល្វាច សព្វថ្ងៃនេះធ្វើតែស្រែចំការដូចតែគ្នា រុកតែព្រៃ។

ក៖ ចាសចុះយាយចងចាំសាច់រឿងអ្វីខ្លះជាមួយម្តាយរបស់យាយតាំងពីក្មេងរហូត  
ដល់ឥឡូវនេះ យាយមានអនុស្សាវរីយ៍អ្វីខ្លះជាមួយគាត់ចឹងណា? តើយាយធ្លាប់បាន  
ធ្វើអ្វីខ្លះជាមួយគាត់កាលនៅក្មេង?

ខ៖ សម័យនោះគេហៅថាទៅច្រូតចំណងចងសំណាប នៅជំនាន់ប៉ុល ពត ទៅច្រូតទៅ  
កាលនោះខ្ញុំអាយុ១២ឆ្នាំទេ ដល់ទៅដល់មកវិញ ដល់ពេលមកដល់នាំគ្នាដាំត្រសក់នៅ  
ចំហៀងស្រែ អូទុំឡើងច្រើននាំគ្នាហូប១ក្រុមដែលទៅទាំងអស់គ្នា ដល់ចប់មកដេក  
កន្លែងទាំងអស់គ្នា មួយសន្ទុះមកអាស្លាបកាត់២មក ទន្ទឹមគ្នាទម្លាក់គ្រាប់បែកភ័យឡើង  
ចង់ងាប់។

ក៖ យាយរត់ពីរនាក់ម្តាយយាយទៅ?

ខ៖ ២នាក់ម៉ែឪម៉ែអោបកូនតាមដំបូកនោះណា គេឯងគេរត់បែកផ្លូវគ្នាព្រៀតទៅអស់ ប៉ន្តែអត់មានគ្រោះថ្នាក់អីទេ។

ក៖ ចុះយាយចាំទេថាម្តាយរបស់យាយគាត់ធ្វើការអ្វីដើម្បីចិញ្ចឹមជិវិតយាយ កាល  
យាយនៅតូច?

ខ៖ ធ្វើតែស្រែ ក៏ឈប់ពីធ្វើស្រែក៏ មានតែកាប់ព្រៀល បោចវល្លិ៍លក់ចិញ្ចឹមជីវិត។

ក៖ កាប់ព្រៀលម៉េចយាយ?

ខ៖ ដើមព្រៀលយើងណឹង។

ក៖ តើម្តាយរបស់យាយធ្លាប់ប្រាប់សាច់រឿងរបស់គាត់កាលពីគាត់នៅក្មេងៗដល់  
យាយស្តាប់អត់យាយ? ដូចថាកាលគាត់នៅក្មេងៗម៉េចៗដល់យាយចឹងណា?

ខ៖ មិនដឹងទេ គាត់ធ្លាប់ប្រាប់ដែរតែភ្លេចអស់ទៅពាក្យ។

ក៖ ចុះយាយចាំឈ្មោះឪពុករបស់យាយទេ គាត់ឈ្មោះអ្វីដែរ?

ខ៖ ឪពុកខ្ញុំឈ្មោះឆាង។

ក៖ ចាស ចឹងយាយចាំថាគាត់កើតនៅឆ្នាំណាទេយាយ?

ខ៖ អត់ដឹងខ្ញុំទើបតែចេះវារ គាត់ខូចចោល។

ក៖ បានន័យថាគាត់ខូចតាំងពីយាយនៅក្មេង?

ខ៖ ចាស មិនទាន់ដឹងក្តី ទើបតែចេះវារ។

ក៖ ចឹងយាយក៏អត់ដឹងថាគាត់កើតឆ្នាំខ្មែរឆ្នាំអីដែរ?

ខ៖ អត់ដឹងទេ។

ក៖ និយាយចំខាងឪពុកយាយគឺឈឹងប៉ាដោយយាយអត់សូវស្គាល់ទេ?

ខ៖ ចាសអត់សូវស្គាល់ទេ។

ក៖ តើយាយធ្លាប់លឺម្តាយយាយថាឪពុករបស់យាយជាមនុស្សប្រភេទម៉េចទេយាយ?   
ស្លូត កាច?

ខ៖ ឪពុកខ្ញុំស្លូតហើយ ស្លូតហើយគាត់ធ្វើជាងផ្ទះ គាត់ក៏ដើរទៅកាប់ឈើ។

ក៖ តើយាយបានរៀនបទពិសោធន៍ជីវិតអ្វីខ្លះពីឪពុកម្តាយរបស់យាយដែរ?  
ដូចយាយនិយាយថាឪពុកយាយគាត់ខូចតាំងពីយាយនៅក្មេង ចុះម្តាយរបស់  
យាយ យាយធ្លាប់បានរៀនអ្វីខ្លះពីគាត់? គាត់ប្រដៅយាយអីខ្លះចឹងណាយាយ?

ខ៖ ឲកូនខំរៀនខំសូត្រខំជួយរកដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ទៅ កាលនោះមិនទាន់បានការងារទេ  
ឲ្យខំតែធ្វើស្រែធ្វើអីទៅចិញ្ចឹមជីវិត ខ្ញុំក៏ចងចាំមកដល់ធំឡើងដឹងក្តីពេលណាក៏ពេញ  
បន្ទុក ពេញបន្ទុកនិងក្មួយណឹងឯងរកចិញ្ចឹមរហូតណា រកលក់ដូរចិញ្ចឹមជីវិត អូខ្ញុំសព្វ  
គ្រប់បែបយ៉ាងហើយ ជិះកង់ដឹកស្រូវ លែងស្រូវទាំងត្បាល់ៗ យាយនឿយតាំងពីក្មេង  
តស៊ូតាំងពីក្មេង។

ក៖ ចុះយាយស្គាល់យាយខាងម្តាយរបស់យាយទេ?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។

ក៖ អត់ស្គាល់ឈ្មោះរបស់គាត់ណាយាយ យាយរបស់យាយ?

ខ៖ លឺម៉ែខ្ញុំនិយាយថាគាត់ឈ្មោះចៀម។

ក៖​ ចុះស្រុកកំណើតគាត់នៅឯណាដែរយាយ?

ខ៖ កើតខេត្តសៀមរាបនេះឯង។

ក៖ ចុះម្តាយយាយធ្លាប់និយាយរឿងពីយាយរបស់យាយឲ្យស្តាប់ទេ ដូចថាគាត់និយាយរឿងម្តាយគាត់?

ខ៖ គាត់និយាយតែខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ។

ក៖ ចុះខាងតាវិញយាយ តាខាងម្តាយ?

ខ៖ ខាងតាឈ្មោះតាសូ នៅសៀមរាបដូចគ្នា

ក៖ តើធ្លាប់មានចាស់ៗ ឬ ឪពុកម្តាយនិយាយប្រាប់ពីសាច់រឿងរបស់ជីដូនជីតាយាយ  
ឲ្យយាយស្តាប់ទេ? ថាគាត់មនុស្សម៉េចៗអីចឹងណា?​

ខ៖ តាខ្ញុំ គាត់ជាមនុស្សល្អ គាត់ចេះតែធ្វើចេះតែរក តែគាត់ស្អប់ម៉ែដែលបានប្តីកូនចោរ  
គ្រួសាររបស់ម៉ែខ្ញុំមុននោះមុនឪខ្ញុំ ម៉ែខ្ញុំគាត់បានប្តី២ កូនចោរក៏គាត់ស្អប់ ស្អប់រហូត ដល់តាខ្ញុំគាត់អ្នករកស៊ី កាត់កាលម៉ែចោលអត់រៀបចាស់ពីដើម ខឹងបានប្តីកូនចោរ  
ប៉ុន្តែឪពុកចោរតែកូនចិត្តធម៌ ឪពុកចោរតែដល់កូនទាំងអស់សុខតែចិត្តធម៌។

ក៖ យាយចុះយាយខាងឪពុករបស់យាយវិញ យាយស្គាល់ឈ្មោះគាត់ទេ?

ខ៖ អត់ស្គាល់ទេ។

ក៖ យាយអត់ដែលលឺម្តាយរបស់យាយនិយាយពីខាងម៉ែក្មេកអីគាត់ទេ?

ខ៖ ចាសអត់ដែល។

ក៖ តើយាយរស់នៅក្នុងខេត្តនេះអស់រយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំហើយយាយ?

ខ៖ មួយជីវតហើយកើតនៅសៀមរាប។

ក៖ តាំងពីយាយកើតមក គឺនៅណឹងអត់ដែលដូរទៅខេត្តណាផ្សេងទេ?

ខ៖ អត់ទេនៅតែខេត្តសៀមរាប ដូរ ដូរតែឃុំ ស្រុក តែនៅក្នុងខេត្តសៀមរាប។

ក៖ តើយាយមានសាច់ញាតិដែលរស់នៅក្រៅប្រទេសទេយាយ ដូចនៅអាមេរិក   
អូស្ត្រាលី កាណាដាអីអត់យាយ?

ខ៖ អត់មានទេ។

ក៖ ឥឡូវទាក់ទងជាមួយស្វាមីយាយ តើស្វាមីលោកយាយគាត់មានឈ្មោះអ្វី  
ដែរយាយ?

ខ៖ ប្តីខ្ញុំឈ្មោះជា។

ក៖ តើយាយបានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយស្វាមីនៅឆ្នាំណាដែរយាយ យាយចាំ  
បានទេ? ឬក៏ចាំថាយាយការអាយុប៉ុន្មាន?

ខ៖ ឆ្នាំណាទេ ១៩៨២។

ក៖ យាយចាំកន្លែងទេយាយ នៅខេត្តណា?

ខ៖ នៅស្រុកសូទ្រនិគម ខេត្តសៀមរាបនេះឯង។

ក៖ តើអាពាហ៍ពិពាហ៍ណឹងរៀបចំឡើងដោយឪពុកម្តាយរបស់យាយ ឬក៏ស្រលាញ់  
គ្នាឯង?

ខ៖ ស្រលាញ់គ្នាឯង ស្រលាញ់គ្នាដោយចិត្តឯង រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ទើបសម័យរំដោះ  
បាន។

ក៖ យាយកាលណឹង ស្វាមីបានជូនថ្លៃជំនូនយាយទេ?

ខ៖ បានត្រឹមម៉ារៀប។

ក៖ យាយអាចប្រាប់ពីពេលវេលាដំបូងដែលជួបស្វាមីយាយបានទេ ជួបគាត់នៅឯណា?

ខ៖ ជួបនៅឯផ្ទះគាត់មក។

ក៖ ចុះម៉េចបានយាយស្គាល់គ្នា ស្រលាញ់គ្នា?

ខ៖ មិនដឹងម៉េចទៅយូរៗទៅក៏ស្គាល់គ្នា។

ក៖ ហេតុអ្វីបានជាយាយជ្រើសរើសរៀប​ការជាមួយស្វាមីរបស់យាយ?

ខ៖ មិនដឹងដែរ ឃើញគេល្អ ឃើញគេសំណំ។

ក៖ គាត់ចេះធ្វើការធ្វើងារអីដែរយាយ?

ខ៖ គាត់ធ្វើការគាត់ចេះទាំងអស់ វិជ្ជាគាត់មាន។

ក៖ ចុះយាយមានកូនទេយាយ? យាយមានកូនន្មាននាក់ដែរ?

ខ៖ កូនខ្ញុំនៅ២នាក់ កូន៤នាក់ ងាប់អស់២នាក់។

ក៖ ចឹងកូនយាយឈ្មោះអីដែរយាយ?

ខ៖ ឈ្មោះ ជា ចិន ឈ្មោះជា តៃរា។

ក៖ ចឹងមានន័យថាយាយមានចៅមានអីហើយ យាយមានចៅន្មាននាក់ហើយ?

ខ៖ មានចៅ៥នាក់ហើយ។

ក៖ តើយាយចេះអាន និង ចេះសរសេរអក្សរខ្មែរទេយាយ?

ខ៖ ចេះតើតែសម័យលូវសរសេរអត់កើត ចេះអានមើលសៀវភៅធម៌អីដាច់។

ក៖ ចឹងបានន័យថាយាយធ្លាប់ទៅរៀនកាលពីជំនាន់មុន?

ខ៖ ខ្ញុំរៀន ជំនាន់នោះរៀនបានថ្នាក់ទី១០។

ក៖ ថ្នាក់ទី១០ខ្ពស់ដែរតើយាយ?

ខ៖ មានអីខ្ពស់ ថ្នាក់ទី៣ ជំនាន់មិញគេរាប់ពីថ្នាក់ទី១២មក ដល់ថ្នាក់ទី១ គេរៀបពីលើ  
មកក្រោម ចាស។

ក៖ កាលណឹងយាយទៅរៀននៅសាលាណាដែរ? យាយស្គាល់ឈ្មោះទេ?

ខ៖ កាលណឹងខ្ញុំទៅរៀននៅវត្តតាយ៉ែកបានថ្នាក់ទី១០ ខ្ញុំរៀនៅថ្នល់ចេក បន្តមិនទាន់  
បាន១ ឆ្នាំផង។

ក៖ តើយាយចេះភាសាអ្វីផ្សេងទេក្រៅពីភាសាខ្មែរយើង?

ខ៖ អត់ចេះទេចេះតែភាសាខ្មែរ។

ក៖ ចុះយាយមានមិត្តភិក្តស្និតស្នាលដែលធំធាត់មកជាមួយគ្នាទេយាយ?

ខ៖ មានតើ។

ក៖ គាត់ឈ្មោះអ្វីដែរយាយ?

ខ៖ ឈ្មោះសៀប។

ក៖ ន្មាននាក់យាយ មានតែ១ទេ?

ខ៖ មានតែមួយ។

ក៖ ចុះយាយមានអនុស្សាវរីយ៍អ្វីខ្លះជាមួយយាយសៀប?

ខ៖ អនុស្សាវរីយ៍យើងសម័យប៉ុល ពតនោះចល័តជុំគ្នា។

ក៖ ចឹងយាយស្គាល់គ្នានៅសម័យប៉ុល ពតណឹងឯង?

ខ៖ នៅភូមិជាមួយគ្នា ដល់ទៅក៏ស្រលាញ់គ្នាដូចបងប្អូនបង្កើតទៅដល់ពេកចាត់តាំងឲ្យ  
ទៅនេះទៅនោះទៅ បែកគ្នាយំនឹកគ្នា ឥឡូវគេនៅជុំគ្រួសារគេ។

ក៖ យាយដែលជួបគាត់ទៀតអត់ចឹង?

ខ៖ ជួបតើ។

ក៖ គាត់នៅសៀមរាបដដែលទេយាយណ?

ខ៖ នៅស្រុកឯនោះឯងជាមួយគ្នា។

ក៖ តើយាយធ្លាប់ធ្វើស្រែចំការទេយាយ?

ខ៖ ធ្វើ ចំការក៏ធ្វើស្រែក៏ធ្វើ។

ក៖ ចុះយាយមានផលលំបាកអ្វីខ្លះពេលដែលយាយធ្វើស្រែចំការ?

ខ៖ អូ ពិបាកណាស់ចៅអើយព្រោះធ្វើម្នាក់ឯង ដុតអុសក្តៅចង់ងាប់ ធ្វើចំការនឿយ  
ណាស់ចៅអើយ មុខជាំអស់ហើយខ្មៅ។

ក៖ ចុះយាយធ្លាប់ប្រកបអាជីវកម្មជាលក្ខណៈគ្រួសារអីទេ?​ ដូចជាចិញ្ចឹមគោ ចិញ្ចឹមជ្រូក ចិញ្ចឹមមាន់អីទេយាយ?

ខ៖ មិនមានទេចៅ មានតែគោគ្រាន់តែភ្ជួរស្រែ១នឹម។

ក៖ ចុះយាយធ្លាប់ធ្វើអ្វីផ្សេងទៀតទេ?

ខ៖ ចៅអើយឧបសគ្គ និង ផលវិបាកស្មើរគ្នា ច្រើនដូចគ្នា។

ក៖ យាយឥឡូវទាក់ទងទៅនិងសម័យប៉ុល ពតណាយាយ យាយអាចប្រាប់ខ្ញុំបានទេ  
តើយាយកាលណឹងអាយុប្រហែលប៉ុន្មានដែរយាយ?

ខ៖ សម័យប៉ុល ពត ខ្ញុំអាយុ១៣ឆ្នាំ។

ក៖ កាលណឹងគេដាក់យាយនៅឯណាវិញ អាយុប៉ុណ្ណឹង?

ខ៖ កាលនោះខ្ញុំអត់ទាន់ចេញច័លតទេនៅផ្ទះ ដល់ពេលនៅផ្ទះដល់ពេលលើកទំនប់  
ម្កាក់ទៅគេយកមួយផ្ទះមួយ មួយគ្រួសារ គេតម្រូវឲ្យយកមួយផ្ទះមួយខ្ញុំអាយុ១៣ឆ្នាំ នៅផ្ទះខ្ញុំពេញបន្ទុក បងប្រុសខ្ញុំបួសនៅតែខ្ញុំមួយ បងស្រីនោះកូន ដល់ហើយក៏ខ្ញុំទៅ  
ចល័ត ចេញទៅលើកទំនប់ម្កាក់ ចេញទៅលើកទំបន់ម្កាក់អាយុ១២ឆ្នាំ ។

ក៖ អាណឹងជីក ជីកដៃម៉ងយាយនែ?

ខ៖ កាប់រែកនិងចប។

ក៖ កាលណឹងអ្នកធ្វើទំនប់ម្កាក់ណឹងប្រហែលប៉ុន្មានរយនាក់ទៅយាយ?

ខ៖ ច្រើន ធ្វើទំនប់ឡើងមុនតូចមិនសូវច្រើនទេ លើកទី២ ឆ្នាំ១៩៧៥ បានវាច្រើន តែ  
យាយចេញចល័តរហូត។

ក៖ យាយចេញចល័តដូចថាដើរតាមនេះតាមនោះ?

ខ៖ ចាស ចល័តបំបែកដៃ ពីដើមមិញនៅស្រុកជីក្រែង ទើបតែកាត់មកសូទ្រនិគម។

ក៖ យាយតើជំនាន់ប៉ុល ពតណឹង បងប្អូនសាច់ញាតិយាយអត់មានអ្នកស្លាប់នៅជំនាន់  
ប៉ុលពតណាហីយាយ?

ខ៖ អូ ងាប់មួយបងឪពុកផ្សេងគេយកទៅសម្លាប់។

ក៖ គេយកទៅសម្លាប់ហីយាយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ យាយឃើញផ្ទាល់ក៏ម៉េចយាយ?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ឃើញផ្ទាល់ទេកាលនោះខ្ញុំត្រូវបានគេចាត់តាំងឲ្យទៅច្រូតស្បូវនៅច្រះកន្លះ  
ខែ មកវិញបងស្លាប់បាត់ គេយកទៅវ៉ៃចោលខាងកើតផ្ទះ។

ក៖ យើងធ្វើខុសមែនយាយបានគេវ៉ៃសម្លាប់ចោល?

ខ៖ អត់ខុសទេ បងខ្ញុំកាលនោះគាត់រកស៊ីគោ ឆ្នាំ១៩៧២ រកស៊ីលក់ដូរទិញគោលក់ ទៅគេចោតយើងនេះថាលាក់ស្រូវស្រង់ បងយើងអត់មានដឹងអីទេ អត់ដឹងគេចាប់យក  
ទៅវ៉ៃចោល ឃើញយើងរកស៊ីឈ្មួញគោ។

ក៖ យាយកាលជំនាន់ប៉ុល ពតណឹងយាយនៅជុំគ្រួសារយាយ ឬក៏គេបំបែកយាយ  
ចេញពីគ្រួសារដែរ។

ខ៖ ខ្ញុំអត់ទេនៅតែជុំ ប៉ុន្តែគេចាត់តាំងឲ្យទៅចល័តទៅគេឲ្យចូលធ្វើមិត្តដែរតែខ្ញុំអត់  
ទៅ។  
ក៖ ធ្វើមិត្តណឹងម៉េចដែរយាយ?

ខ៖ ធ្វើមិត្តណឹងចូលធ្វើបដិវត្តន៍។

ក៖ ធ្វើប៉ុលពតណឹងឯង ពាក់អាវខ្មៅៗណឹងឯង?

ខ៖ ចួលជួរបដិវត្តន៍ខ្ញុំអត់ទៅកាលនោះម៉ែនៅចាស់ ម៉ែចាស់ផងគាត់ឈឺមិនសូវជាផង  
ខ្ញុំអត់ទៅប្រកែកនិងគេ ប្រសិនជាខ្ញុំទៅទាល់តែម៉ែខ្ញុំងាប់ ប៉ុន្តែម៉ែខ្ញុំនៅរស់គាត់ធ្វើអី  
កើតបើអត់ពីខ្ញុំទៅមាននរណាបម្រើ ប្រកែកឡើងពួកមិត្តនោះថាមីនាងរឹងមែន។

ក៖ មានរឿងអីដែលពិបាកទៀតទេអ៊ុំកាលសម័យប៉ុល ពត ម្ហូបគេឲ្យម៉េចវិញអ៊ុំ?

ខ៖ អូ ម្ហូបពិបាកណាស់ ឆ្នាំ៧២ ៧៣ បបរក៏មួយក្បង់អង្ករទេស ដើមចេកគុល ច្រាច់  
ទឹកមួយខ្ទះ។

ក៖ ហើយអង្ករដល់ពេលដួសទៅប្រហែលមិនបានមិនដល់មួយគ្រាប់ទេដឹង?

ខ៖ មានតែដើមចេកទឹកឡើងច្រើន។

ក៖ មានជាតិអីទេអ៊ុំ?

ខ៖ មានជាតិអី ហូបឲ្យតែបានរស់ទៅ ហូបឲ្យតែពេញពោះ។

ក៖ ចុះរបៀបគេងម៉េចវិញយាយ? គេឲ្យយាយគេងម៉េចអីម៉េចទៅ?

ខ៖ គេធ្វើរោងឲ្យវែងចេះទៅនាំគ្នាដេក។

ក៖ មិនបានស្រីប្រុសគេជុំគ្នាទៅ?

ខ៖ ចាស ប្រុសគេងម្ខាងទៅ ស្រីៗគេងមួយជួរ។

ក៖ យាយពេលណឹងយាយគេអត់មានជម្លៀសយាយពីសៀមរាបណាហីយាយ  
យាយនៅសៀមរាបដដែល?

ខ៖ ខ្ញុំអត់ជម្លៀសទេខ្ញុំនៅ នៅភូមិ។

ក៖ ចុះអត់មានគ្រាប់គេបាញ់អីណាមកយាយ រត់អីយាយ?

ខ៖ មាន កាលយួនចូលហើយនេះ បាញ់តគ្នារត់ គ្រាប់ដូចលៀច គ្រាប់គេបាញ់គេឯង  
ចុះពីលើផ្ទះចុះឯងប្រ៉ាវៗ ប៉ុន្តែអត់ត្រូវ សុខចិត្តបាញ់មែកកន្ទួត វេទនាណាស់ មីនគេ  
ទាញ ថាបើកភ្នែកឡើងគេទាញ គ្រាបមីងគេទាញតាមថ្នល់ ផ្ទុះរត់ចូលត្រង់សេ អូយ៉ាប់  
ណាស់ចៅអើយ ជីវិតមនុស្សយើងដូចមុខកាំបិត យួនវាឃើញយើងឡើងទៅយកឥវ៉ាន់  
បើកភ្នែកឡើងវាដល់ ក៏ទម្លាក់ក្មួយៗចុះមកអស់ទៅ ដឹកឥវ៉ាន់ឡើងមកយក រត់ឡើង  
មកយកឃើញឡើងមកយកត្រូតទៅ ចុះមកវិញវាត្រូតមក ប៉ុន្តែចេះតែរត់លូនក្រាបទៅ  
ណា ដឹកដៃក្មួយតូចៗ។

ក៖ អកាលណឹងយាយមានក្មួយហើយ?

ខ៖ ចាស។

ក៖ ចុះកាលណឹងក្មួយយាយមានអាយុប៉ុន្មានដែរ?

ខ៖ នៅតូចៗទើបតែមួយខួប ហើយក៏ដឹកដៃក្មួយតូចៗអាយុ៥ឆ្នាំ ៦ឆ្នាំ ។

ក៖ ចាស ការលំបាកទាំងអស់ដែលយាយបានរៀបរាប់កន្លងមកណឹង យាយឆ្លងកាត់  
វាដោយរបៀបណា? ធ្វើម៉េចបានយាយឆ្លងផុត?

ខ៖ យាយឆ្លងផុតដោយសារយើងនៅសម័យនោះគេថាមួយម៉ាត់ស្លាប់មួយម៉ាត់រស់ រួច  
ហើយយើងយកអារម្មណ៍យើងពាក្យណាដែលយ៉ាប់យើងអត់និយាយ អត់ធ្មត់ តស៊ូ ខាំ  
មាត់សង្កត់ចិត្ត។

ក៖ យាយ ចឹងតាំងពីក្មេងរបស់មកដល់ពេលនេះ តើជីវិតរបស់យាយមានការផ្លាស់ប្តូរ  
អ្វីខ្លះដែរ? ដូចពីមុនយាយពិបាកខ្លាំងដល់ពេលឥឡូវស្រួលវិញឬក៏ម៉េចយាយ?

ខ៖ កាលពីក្មេងមកយើងពិបាករហូត ដល់មានកូន មានគ្រួសារហើយនៅតែពិបាក ដល់ពេលនិយាយ លះបង់អ្វីទាំងអស់ថ្វាយខ្លួនសុំសីល ដល់ពេលសុំសីលទៅដូច  
ផុតទុក្ខផុតភ័យ ចាសអត់វេទនាដូចពីមុន ពីមុនមិនទាន់សុំសីលរកស៊ីចិញ្ចឹមកូន   
ពិបាកណាស់។

ក៖ យាយចាំបានទេ តើពេលណាដែលជាពេលវេលាដែលសប្បាយរីករាយជាងគេ  
ក្នុងជីវិតរបស់យាយ? យាយមានពេលវេលាដែលសប្បាយជាងគេទេយាយ?

ខ៖ មិនសូវមានទេចៅយាយអត់មានទេ មានពេលទុក្ខមានតែទុក្ខរហូត។

ក៖ កាលពីយាយនៅក្មេង តើយាយមានក្តីស្រម៉ៃចង់ធ្វើអ្វីដែរពេលយាយធំឡើង?

ខ៖ អត់ដឹងដែរកាលនោះអត់មានអីនិងស្រម៉ៃនិងគេ ព្រោះនៅតែស្រែរហូត   
ដឹងតែមកពីរៀនមើលគោ។

ក៖ ចឹងយាយអត់ដែលមានក្តីស្រម៉ៃថាធំឡើងចង់ធ្វើអ្នកចម្រៀង? ធ្វើគ្រូបង្រៀនអីទេ?

ខ៖ អត់មាន ចុះបើយើងនៅឯស្រែ កើតនិងស្រែរហូតនោះអត់មានក្តីស្រម៉ៃ នឹកឃើញ  
ជីវិតយើងមិនអាចឈានទៅដល់ព្រោះម៉ែក្រណាស់ យើងមិនអាចរៀនដល់ តែនៅតែ  
តស៊ូរៀននោះឯង ប៉ុន្តែដល់សព្វគ្រូគេបិទទៅផ្អាកការរៀន។

ក៖ តើម្ហូបណាដែលយាយចូលចិត្តពិសារជាងគេដែរ?

ខ៖ ម្ហូបដូចថាមិនសូវមានទេ ម្ហូបដែលខ្ញុំចូលចិត្តមិនដែលមាន។

ក៖ ម្ហូបអីក៏ដោយដែលយាយឧស្សាហ៍ញុំចឹងណា ចូលចិត្តញុំដូចត្រីចៀនអីចឹងណា?  
សម្លរអត់មានចូលចិត្តទេ?

ខ៖ ធម្មតា ធម្មតា អីក៏បានដែរឲ្យតែបាន បើឲ្យចូលចិត្តអត់មានទេ

ក៖ តើយាយចូលចិត្តស្តាប់ចម្រៀងអីអត់យាយកាលយាយនៅពីក្មេងៗ? យាយចូលចិត្តស្តាប់ចម្រៀងអីទេយាយ?

ខ៖ ចូលចិត្តប៉ុន្តែមិនដឹងចម្រៀងអី ចេះតែស្តាប់ទៅឲ្យតែពិរោះ

ក៖ តើយាយចេះលេងឧបករណ៍តន្ត្រីទេ?

ខ៖ អត់ទេ ។

ក៖ ចុះមានអ្នកណាចេះលេងឧបករណ៍តន្ត្រីទេក្នុងគ្រួសាររបស់យាយ?

ខ៖ អត់ទេ មានតែកូនប្រសារ។

ក៖ គាត់លេងតន្ត្រីអីគេ?

ខ៖ ខាងលេងភ្លេងសៀម។

ក៖ តើយាយចូលលេងល្បែងប្រជាប្រិយខ្មែរទេ?

ខ៖ ខ្ញុំដូចជាមិនសូវចំណូលព្រោះយើងកើតមកវាយ៉ាប់ ដល់ពេលណាដែលលេង  
សប្បាយ ក៏លេងតាក់តិចទៅ។

ក៖ យាយធ្លាប់លេងកីឡាអត់យាយ?

ខ៖ អត់ ពីសម័យនោះអត់ដែលមានទេ។

ក៖ យាយជាចុងក្រោយ តើយាយមានអ្វីចង់ផ្តាំផ្ញើរទៅកាន់កូនចៅជំនាន់ក្រោយ  
របស់យាយទេ? ថាពួកគាត់ត្រូវរស់ដោយរបៀបណា?ធ្វើជាមនុស្សបែបណា  
ដែរក្នុងសង្គម?

ខ៖ ចុងក្រោយខ្ញុំសូមផ្តាំកូនចៅជំនាន់ក្រោយ ត្រូវតែតស៊ូដើម្បីជីវិតរស់ ខំរៀនខំសូត្រ  
ដើម្បីយកចំណេះវិជ្ជានិងការចេះដឹង ដើម្បីធ្វើការជួយខ្លួនឯងឲ្យបានសុខស្រួល  
កុំឲ្យវេទនាដូចជំនាន់យាយអី។

ក៖ ចាស យាយមានអ្វីទៀតទេ?

ខ៖ អត់មានអីទៀតទេមានតែប៉ុណ្នឹង ឲ្យខំរៀនសូត្របានសេខក្តីសុខ ស្វែងរកចំណេះ  
វិជ្ជាខ្លួនឯងជួយខ្លួនឯងឲ្យបាន ចាស។

ក៖ ចាស ចឹងអរគុណច្រើនយាយ ដែលយាយបានចំណាយពេលវេលាដើម្បីសម្ភាសន៏  
ជាមួយខ្ញុំ សូមជូនពរឲ្យយាយមានសុខភាពល្អ មានសេចក្តីសុខ មានសុវត្ថិភាព ទៅ  
ណាមកណាជួបប្រទះតែអ្នកល្អៗ យាយអាយុវែង អរគុណច្រើនយាយ។